

## Városi közgyűlés.

Szerdán délután tartotta városi törvényhatósági bizottságunk január havi rendes közgyűlését *Matkovits Béla* főispán elnöklete alatt, amelyen a bizottsági tagok elég szép számban jelentek meg, habár az új virilista tagok közül mindössze kettő jött el. Jelen volt a közgyűlésen az új gazdasági felügyelő, *Balku Gyula* is, aki az erdőirtás tételénél szakszerű felvilágosításokkal szolgált. Bemutatkozása igen rokonszenves volt és a közgyűlés általános tetszésével találkozott. Elénk éljenzéssel fogadta a közgyűléselnöklő főispán szavait is, aki az új virilista tagokat üdvözölte és kérte, hogy a város érdekében hathatósan közreműködjenek.

A tárgysorozat fontosabb pontjait képezte a bizottságok kiegészítése, az erdőirtás ügye és egy új intézmény létesítése ügyében tett tanácsi előterjesztés és területelidegenítés. Nagyobb vitát provokált az erdőirtás ügye, amelynél Schwartz testvérek javaslata fogadtatott el nagy többséggel a tanács előterjesztése értelmében. Itt sok értékes felszólalás hangzott el, végül a közgyűlés nagy többségre egy a polgármester, mint az alpolgármester felvilágosító és a város érdekét igazán szemmel tartó felvilágosításai után a tanács javaslata mellett döntött. A többi tárgynál vita alig volt és a közgyűlés egész tárgyalása két óráig tartott.

Egyébként a közgyűlés lefolyásáról kiküldött tudósítónk a következőkben számol be:

Ujvidék szab. kir. város törvényhatósági bizottsága szerdán, f. hó 15-én d. u. 4 órakor *Matkovits Béla* főispán elnöklete mellett rendes közgyűlést tartott, amelyen megjelentek a tanács tagjai közül: dr. Demetrovits Vladimir kir. tanácsos, polgármester, Profuma Béla alpolgármester, dr. utr. Marczekovich Imre főjegyző, dr. Tapavicza György tanácsnok, Orbán Ignác műsz. tanácsos, dr. Jahn Róbert főszámvevő, dr. Szabó Lajos tiszti főjegyző, Profuma Róbert tanácsnok, Balku Gyula gazdasági felügyelő, Payerle Nándor főkapitány, Schubert Márton h. tanácsnok, Lákics János aljegyző, Paitz József pénztárnok, dr. Kungl Károly levéltárnok, Bosnyakovics István számvevő. A bizottság tagjai közül: Dietzgen Gábor, Dietzgen Imre, Ernst József, dr. Gál Ödön, Gály József, dr. Gavanszky Tivadar, Gerich István, dr. Grigorijevics Milivoj, Grossinger János, Herzog István, Hoffmann Miksa, Jovánovics T. Milán, dr. Kassowitz Armin, dr. Königstättler Ottó, Krón Károly, Krón Richárd, dr. Kubinyi Károly, Kurz Kornél, Lovrekovich Ferenc, dr. Loránd Samu, Ludwig József, dr. Lusztig Nándor, dr. Mayer Oszkár, Megyesi Ferenc, Menráth József, Miroszavlyevics Koszta, Molnár Hugó, Obradovics Gyóka, Rákits Glisa, Rainer Simon, Siebold Ádám, dr.

Szlezák Lajos, Sztójkovics Száva, dr. Szvinyarev Miladin, Urbán Ignác, Vilics Márk, Winkle István és Zsikics Milos.

### Az ülés megnyitása.

Matkovits Béla főispán megnyitván az ülést, üdvözlő az ujonnan a törvényhatósági bizottságba virilis jogon került tagokat és kéri őket, hogy a város és haza érdekében hasznos munkásságukkal járuljanak hozzá a bizottság működéséhez. Egyben jelenti, hogy a tárgysorozatba utolag három pőtpont vétetett fel.

### Leiratok tárgyalása.

Tudomásul vétetett a belügyministeri leirat, amelynek értelmében az ebtartási szabályrendelet jóváhagyott. Olvasztatott a földmívelésügyi minister leirata, amely szerint gazdasági felügyelőnek *Balku Gyula*, helyettesének *dr. Illésy Sándor* nevezetett ki. E pontnál szólásra jelentkezett Balku Gyula és kijelentette, hogy mindenkor a város gazdasági érdekeinek előmozdítására fog törekedni. Egyben a törvényhatósági bizottság szíves jóindulatába ajánlta magát. A gazdasági felügyelő felszólalását a közgyűlés helyesléssel fogadta.

### Polgármesteri jelentés.

A tárgysorozat következő pontja volt a polgármesteri jelentés előterjesztése. A jelentés a december havi közigazgatás menetéről számol be. *Dr. Demetrovits Vladimir* kir. tan. polgármester ebben a jelentésben odanyilatkozik, hogy a közigazgatás menete a lefolyt hónapban rendes, a közegészségügy pedig kedvező volt, a szikvízgyárosokkal és az Orientviz előállítóival a fogyasztási adó és városi illeték ügyében az 1913. évre a múlt évi kules alapján kötötten szerződés évi 18000 K általánösszegeben. A polgármesteri jelentést a közgyűlés egyhangulag tudomásul vette.

### Bizottságok kiegészítése.

A tárgysorozaton ezután az üresedésben levő bizottsági tagságok betöltése volt. Az igazoló választmány tagjai lettek egy évre: dr. Königstättler Ottó, dr. Ámon Pál, dr. Gál Ödön, Milics Tivadar, Geiszler József. Elnöklő főispán törvényadta jogánál fogva a választmány elnökévé dr. Szlezák Lajos, tagjaivá: dr. Kassowitz Armin, Dietzgen Gábor, Megyesi Ferenc biz. tagokat nevezi ki. A számonkérőszék tagjai lettek egy évre: dr. Szlezák Lajos, Milics Tivadar, az egészségügyi bizottság tagja két évre: dr. Leitner Benő, a kisedővodák és menedékházak felügyelő bizottságának tagja két évre Königstättler Dusán. Az esküdttképes egyének összeiró bizottságába beválasztottak egy évre: Az első kerületben: Irsay Antal és Schubert Rezső, a második kerületben: Szabó Lajos, Winkle István, a harmadik kerületben: Sztójkovics Száva és Herzog István, a negyedik kerületben: Mőgin Száva és Rákits Glisa, az ötödik kerületben: Zsikics Milos és Mijatovics Milos. Bizalmi férfiak lettek az esküdttképes egyének összeiró bizottságában 1 évre: dr. Freund Ede, Dietzgen Imre, dr. Grigorijevics Milivoj, Fischer Sándor, Sztójkovics Száva és Ludwig József. A teljesen ismeretlen és távollevő védőkelesek puhatólő bizottságába beválasztottak egy évre: Csirics Milán esperes, Ernst József, Rainer Simon, Winkle István, dr. Grigorijevics Milivoj, Schwarz Lipót, Obradovics Gyóka, Szabó Lajos, Dietzgen Imre és Schubert Rezső. A polg. loavató bizottság elnökévé egy évre: Vilics Márk, hatósági biztosává pedig Payerle Nándor választott meg. Elnöklő főispán a maga részé-

ről kinevezi hatósági orvosnak Kiss Nándort, becsüsdöknök Kassowitz Zsigmondor, Dimits Jánost és Bauer Gyulát. Az állandó gazdasági bizottság a következő tagokkal egészítették ki: dr. Jankovich Pál, Gerich István, Krón Károly, Winkle Károly, Obradovics Gyóka, Schaffer Samu. A pénzügyi és költségvetési bizottság tagja lett két évre: Königstättler Dusán. Beválasztott az építést ellenőrző bizottságba két évre: Schwarz Lipót, a tanügyi és közmívelődésügyi bizottságba 2 évre dr. Freund Ede, a jövedéki hivatalt ellenőrző bizottságba Róth Vilmos, az árvédelmi bizottságba 2 évre Schaffer Samu, Rainer Simon és Zsikics Milos, a szegényház igazgatóságába két évre Herzog István, az állandó dunai hid bizottságba Schwarz Lipót, árvaszéki ülnöknök Rainer Simon, a tiszti főjegyző helyettesének dr. Grigorijevics Milivoj.

Titkos szavazás utján tölletett be a nyugdíjválasztmányban üresedésben levő egy hely két évre. Elnöklő főispán a szavazatszedő küldöttség elnökévé kinevezi Grossinger János, tagjaivá Molnár Hugó és dr. Szvinyarev Miladin bizottsági tagokat. Leadatott 42 szavazat és pedig mindannyi Mayer Imrere esett, akit az elnök megválasztott tagnak jelent ki.

### Családi pótlék.

A tanács javaslata értelmében családi pótlék ügyében hely adatott Haberbusch István, Nagy Sándor, Gyenizse Károly, Rupp Gyula és Profuma Béla kérésének. Az így beállított összeg 1000 K-t képvisel.

### Az erdőirtás ügye.

Nagyobb vitát produkált az erdőirtás ügye. *Profuma Béla* alpolgármester előadó ismerteteti, hogy a beérkezett ajánlatok közül a Schwarz testvéreké volt a legkedvezőbb. Nevezett cég 41.500 koronát volt hajlandó az erdő letarolásért adni oly feltétellel, hogy az erdő két részben taroltassék le és pedig egyharmada a folyó évben, a többi 70 százalék meg a jövő év március végéig. Miután a város érdekét képezi, hogy az erdő talaja felett már a legközelebb rendelkezék, a gazd. bizottság sürgősen tárgyalás alá vette az ajánlatot, amelynek értelmében felszólított az ajánlattevő, nem válna-e hajlandó az erdő letarolását akként teljesíteni, hogy a város a területnek már folyó évi november havában jusson birtokába. Ajánlattevő hajlandónak nyilatkozott erre 40.000 K fizetés mellett azzal, hogy október végéig az erdőt letarolja. Ha ez akadályba ütköznék, a fennmaradt terület minden egyes holdjáért évenként 40 K-t fizet. A tanács javasolja, hogy ez az utóbbi ajánlat fogadtassék el azzal a hozzáadással, hogy a terület, ha teljesen át nem volna adható folyó év október végéig, a város annak teljes birtokába jövő év február végéig jusson. Előadó megjegyzi, hogy az erdőirtásra vonatkozólag Márton Sándor erdőtanácsos szakértői véleménye is meghallgatott.

Elsősorban *Zsikics Milos* szólalt fel a területnek parcellánként való kiadása érdekében. *Balku Gyula* gazd. felügyelő kijelenti, hogy az irtási feltételeket nem ismeri, csak azt szeretné tudni, vajlon benn volt-e a pályázatban, hogy a terület mikor és mily állapotban hagyassék vissza. Sokkal ocsóbbnak tartja, ha az erdőnek, illetve a talajnak tuskóktól való megszabadítása a fa kitermelésével egyidejűleg történik. Kérdést intéz, nem-e lehetne a területnek parcellázás utján való értékesítésével kedvezőbb eredményt elérni.



**Az I. ujvidéki magyar előlegezési egy-let** igazgatósága a folyó hó 14-én megtartott üléséből az évi mérleget tudomásul véve a folyó évben megtartandó 45-ik évi rendes közgyűlésének határnapját **február hó 9-én** d. e. 10 órájára az intézet helyiségeibe tűzte ki. A közzétett mérleg legkésebben szóló bizonyíték amellett, hogy ez intézet minő határtalan bizalomnak örvend. Az egész országban sulyosan érezhető gazdasági krízis dacára s annak dacára, hogy igen sok betétes az esetleges háborútól való félelmében a pénzt sietve kivette és azt a gazdasági forgalomtól elvonta — ez intézetnél az összes főüzletágak emelkedtek, mi több ennek dacára még a betétállomány is tetemesen megnövekedett.

**Apolló színház.** Az „Apolló mozgótényképszínház” legújabb műsorában is érdekes újdonások szerepelnek. A városi színházban „Vigyázz a nőre” című 3 felvonásos francia vígjáték és a „Szerbek az Adria partján” című aktuálítás, a sétatéri színházban pedig a „Kis bohóc” és az „Ártatlan” című slágerek szerepelnek a műsoron.

**Ügyes** magyar és német levelezésben jártas **FIATAL EMBER** egy nagyobb vaskereskedésben azonnal alkalmazást nyer. A horvát nyelvben is járatosok előnyben részesülnek. Ajánlatok *Alois Leitner Varasdin* címre küldendők. 1—4

**WACHTL IMRE**  
elsőrangú, modern és vilányosereőre berendezett fehér, barna és rozskenyér  
**sütődéjét**  
valamint liszt, dara, élesztő és sókereskedését a t. fogyasztóközönség b. figyelmébe ajánlja.  
**Petőfi-utca 8. szám.**  
**TELEFON 350.** 3—

**MEGHIVÓ.**

Az **APOLLO PROJECTOGRAPH R.-T.** Ujvidéken, 1913. évi február 2-án d. u. 1 $\frac{1}{2}$  órakor tartja meg saját helyiségében, a városi Apolló színházban

**III. évi rendes közgyűlését**

melyre a t. részvényeseket ezennel meghívja.

Ujvidéken, 1913. évi január hó 17-én.

*Az igazgatóság.*

**TÁRGYSOROZAT:**

1. A közgyűlési jegyzőkönyv vezetőjének és a közgyűlési jegyzőkönyv hitelesítésére két részvényes kijelölése.

2. Az igazgatóság és felügyelőbizottság évi jelentésének előterjesztése, valamint az 1912. évi zárszámadások átvizsgálása, a nyereség felosztása és a felmentvényre vonatkozó határozat.

3. Az alapszabályok módosítása.

**MEGJEGYZÉS:** Az alapszabályok 8. §-a szerint az igazgatóság megállapította, hogy a közgyűlésen csak azon részvényesek bírnak szavazati joggal, kik részvényeiket legalább 8 nappal a közgyűlés megtartása előtt az Ujvidéki Takarékpénztárnál, vagy Vig és Katona bankcégnél letétbe helyezték.

**Egy csapos vendéglős,**

akinek némi óvadéka is van (készpénz) és helybéli ismerettséggel bir, egy régi jó üzletet azonnal átvehet. — Bővebbet az „Ujvidéki Népbank”-ban. 1—1

**Cégváltozás.**

Van szerencsém nagyrabecsült vevőimmel közölni, hogy eddigi cégtársam a köztünk létrejött egyezség folytán a

**Löwy Mátyás és társa**

cégből kilépett és hogy ezentul áruházamat egyedül fogom vezetni.

Tisztelettel kérem a nagyrabecsült vevőket, hogy eddigi bizalmukkal és jóindulatukkal továbbra is ajándékozzanak meg, én pedig pontos kiszolgálással és szolid árakkal fogok iparkodni tisztelt vevőközönségem igényeinek mindenben megfelelni. — Aruraktáramban a hölgyközönség minden szakmába vágó divatcikket megtalál. Teljes tisztelettel

1— *Löwy Mátyás.*  
Minden délután nagy **MARADÉKVÁSÁR!**

**Hirdetmény.**

Értesítjük ezennel tisztelt üzletfeleinket, hogy az **OSZTRÁK-MAGYAR BANK** kamatláb emelése folytán **1912. november 16-tól kezdődő érvénnyel az 5%-ra elhelyezett betétek kamatlábát 5 $\frac{1}{2}$ %-ra emeltük fel.**

Felkérjük tehát tisztelt betevőinket, hogy a felemelt kamatláb bejegyzése céljából takarékbetét könyvecskéiket intézetünknel bemutatni sziveskedjenek.

**A betéteket úgy mint eddig, ezentul is felmondás nélkül fizetjük vissza.**

Ipar és kereskedelmi takarékpénztár részvénytársaság igazgatósága.

7—10

**Egészségéről van szó!**

Igyék naponta 1—2 palack

**DUPLA maláta sört, de „Szt. István” védjegyűt**

mert ez a legelső a valódi.

A söriparban korszakot alkotó a **Kőbányai polgári Sörfőződe** ezen világhírű söre, amelyet ma már minden országban utánoznak. Nemesak a legélvezetesebb üdítő ital, de csodálatos gyógyhatása is van, **idegesség, étvágyhiány, vérszegénység, almatlanság, tüdő- és gyomorhajoknál; ajánlandó lábbadozó betegeknek és szoptató nőknek is.**

Ajánlja: *Noorden* tanár Bécsben; *Korányi* tanár Budapesten; *Glas* tanár Abbáziában . . . és számos más szaktekintély. . . .

*Bécs város kényes ízlésű közönsége évenként két millió palacknál többet fogyaszt ezen magyar sörből. . . .*

Kapható: **UJVIDÉK** részére **Wagner Testvéreknél,** a **VIDÉKI** megrendeléseket **özv. Freud Izidorné** cég Ujvidéken eszközli.

13—

**Meghívó.**

Az „**Első Ujvidéki Magyar Előlegezési Egylet**” folyó évi február hó 9-én délelőtt 10 órakor egyleti helyiségében tartja

**45. rendes közgyűlését**

melyre a tisztelt szavazóképes egyleti tagok ezennel meghívattak.

Szavazójegyek 1913. évi február hó 1-ig az egylet helyiségében válthatók.

**TÁRGYSOROZAT:**

1. Két jegyzőkönyvhitelesítő és a jegyzőkönyvvezető megválasztása.

2. Az igazgatóság és felügyelő-bizottság jelentése, a mérleg előterjesztése és a nyereség felosztása feletti határozathozatal.

3. A felmentvény megadása feletti határozathozatal.

4. Egy felügyelő-bizottsági tag megválasztása.

1—3

*Az igazgatóság.*

**Öt szobás legmodernebb uri lakás**

fürdőszobával, összes mellékhelyiségekkel, vízvezetékekkel, minden komforttal a vasember palotában azonnal kiadó. — Bővebbet: dr. **RÓZSA** ügyvédnél. 2—

**Csinos HAJTÓKOCSI**

tetővel és leszedhető ülessel, valamint teljes löfészerezéssel eladó. — Bővebbet: Zrinyi Iona-utca 9. sz. alatt. 4—



**GROSZ**  
és

**KRAUSZ**

butor és szőnyeg nagyáruháza

**UJVIDÉK.**

Telefon 24.

13—52

Az „Ujvidéki Népbank Részvénytársaság” rendes betétek valamint heti és perselybetétek után netto 5 $\frac{1}{2}$ % kamatot fizet.

14—

# I. Ujvidéki Magyar Előlegezési Egylet.

## Mérleg-számla.

TARTOZIK.

KÖVETEL.

	Korona	fillér	Korona	fillér		Korona	fillér	Korona	fillér
Pénztár számla	82663	03			Részlettulajdonosok számlája	311076	—		
Giró-számla az Oszrák-Magyar banknál	1034	28			Részlettulajdonosok kamatja	22692	01		
Postakarékpénztár-számla	324	06			Tartalékalap	15251	75		
Más pénzüintézeteknél	2950	—	86971	37	Külön tartalékalap	25408	20		
Jelzálog-kölcsön	1161272	20			Tisztviselői alap	10757	52		
Kötelezvény-kölcsön	35100	—	1196372	20	Árfolyam veszteségi alap	7035	—	392220	48
Váltó-tárca			1301045	26	Betétek számlája	2053679	14		
Részvényeseknek adott előleg	9463	—			Heti betétek	49324	30	2103003	44
Értékpapírokra adott előleg	1900	—	11363	—	Átmeneti kamatok			33561	02
Folyó számlán követelés			139598	31	Hitelezők			10281	79
Felszerelés			2605	26	Visszszámítolási számla			258953	41
Biztosítási díjak			647	23	Tiszta nyereség			67208	60
Értékpapírok			110750	—					
Hátralékos értékpapír kamat			3307	50					
Ingatlan számla			12568	61					
			<b>2865228</b>	<b>74</b>				<b>2865228</b>	<b>74</b>

## Nyereség-veszteség számla.

KÖLTSÉG.

JÖVEDELEM.

	Korona	fillér	Korona	fillér		Korona	fillér	Korona	fillér
Betétek utáni kamat	98874	73			Nyereség áthozat			874	64
Visszszámítolási kamat	9206	70			Leszámítolási kamat	105907	18		
A tisztviselői alap utáni kamatok	512	25	108593	68	Előleg kamat	1137	48		
Adók	13821	13			Jelzálogkölcsön kamat	84839	97		
Tőkekamatadó	9887	48	23708	61	Az értékpapír utáni kamat	5472	—		
Fizetések	19159	92			Folyószámla kamat	10478	42		
Jutalékok	1742	—			Elhelyezett tőkék kamata	1134	09		
Házbér	2600	—			Kötelezvények utáni kamat	2026	48	210995	62
Adományok	524	—			Váltó jutalék	4442	57		
Különféle költségek	2263	20	26289	12	Biztosítási jutalék	172	65	4615	22
Tiszta nyereség			67208	60	Különféle jövedelmek	4016	26		
					Ingatlan utáni jövedelem	621	50		
					Árfolyam nyereség	1075	—	5712	76
					Befolyt leírások			3601	77
			<b>225800</b>	<b>01</b>				<b>225800</b>	<b>01</b>

Ujvidék, 1912. évi december hó 31-én.

Urbán Ignác,  
vezérigazgató.Bittner István,  
pénztárnok.Ziegler József,  
főkönyvelő.

Igazgatósági tagok:

Brück Lázár, Dr. Belohorszky János, Dorozsnyák Béla, Gelger József, Hirschenhauser Benő, Horváth István, Kolmayer Lajos, Kiss Antal, Krevesits István, Kurz Kornél, Lobenstein Károly, Landsmann Adolf, Lütze Rezső, Messer Salamon, Oppenheimer Dávid, Paqur József, Siebold Ádám, Ifj. Weisz Ferenc.

Megvizsgáltuk és helyesnek találtuk. — A felügyelő bizottság:

Ziegler Ferenc.

Dietzen Imre.